

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 53.060 **Únor 2009**

Bezpečnost motorových vozíků – Další požadavky na automatické funkce vozíků

ČSN
EN 1526+A1
26 8851

Safety of industrial trucks – Additional requirements for automated functions on truck

Sécurité des chariots de manutention – Prescriptions complémentaires pour les fonctions automatiques des chariots

Sicherheit von Flurförderzeugen – Zusätzliche anforderungen für automatische funktionen von Flurförderzeugen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1526:1997+A1:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1526:1997+A1:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1526 (26 8851) z července 1998.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z července 2008. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „! vypuštěný text “, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1 Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování – Část 1: Základní terminologie, metodologie (83 3001)

EN 292-2:1991+A1:1995 zavedena v ČSN EN 292-1 Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování – Část 2: Technické zásady a specifikace (83 3001)

EN 954-1:1996 zavedena v ČSN EN 954-1 Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části řídicích systémů – Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci (83 3205)

prEN 1175-1 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: H-CONSULT, IČO 43942466, RNDr. Helena Kurzweilová, CSc.

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Miloslav Vomočil

EVROPSKÁ NORMA EN 1526:1997+A1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červenec 2008

ICS 53.060 Nahrazuje EN 1526:1997

Deskriptory: handling equipment, industrial trucks, safety of machines, control functions, automatic control,
definitions, hazards, accident prevention, safety measures, utilization, information, technical notices, installation

Bezpečnost průmyslových vozíků - Další požadavky na automatické funkce vozíků

Safety of industrial trucks -
Additional requirements for automated functions on truck

Sécurité des chariots de manutention -
Prescriptions complémentaires pour les fonctions
automatiques des chariots

Sicherheit von Flurförderzeugen - Zusätzliche
anforderungen für automatische funktionen
von Flurförderzeugen

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-06-22 a zahrnuje změnu 1 schválenou CEN 2008-0-15.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli změn uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými citacemi lze na vyžádání obdržet v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

**Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation**

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 1526:1997+A1:2008 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 6

2 Odkazy na normy 6

3 Definice 7

4 Seznam nebezpečí 7

5 Bezpečnostní požadavky 8

5.1 Omezení výkonu 8

5.2 Bezpečnost automatického řídicího systému 8

5.3 Provozní ovládače a ukazatele 8

5.4 Nouzové vypínání 8

5.5 Bezpečnost provozu 9

5.6 Další požadavky na speciální pohyby 9

Tabulka 1 - Kategorie bezpečnostních částí ovládacího systému podle EN 954-1 10

6 Ověřování a uvedení do provozu 10

6.1 Ověřování 10

6.2 Uvedení do provozu 10

7 Informace pro použití 11

7.1 Ovládání automatických funkcí 11

7.2 Opravy a údržba automatických funkcí 11

7.3 Provozní informace 11

7.4 Údržba budovy provozu 11

Příloha ZA (informativní) !Vztah této normy k základním požadavkům směrnice 98/37/EC" 12

Příloha ZB (informativní) !Vztah této normy k základním požadavkům směrnice 2006/42/EC" 13

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována Technickou komisí CEN/TC 150 „Průmyslové vozíky – Bezpečnost“ jejíž sekretariát vede BSI.

Této evropské normě musí být nejpozději do ledna 2009 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání jako národní normy. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do ledna 2009.

Tento dokument obsahuje Změnu 1, schválenou CEN 2008-06-15.

Tento dokument nahrazuje EN 1526:1997.

Začátek a konec textu vloženého nebo změněného změnou je označen v textu značkami !".

Tato evropská norma je jednou z řady bezpečnostních norem pro průmyslové vozíky.

Bezpečnost motorových vozíků – Vozíky s vlastním pohonem s nosností do 10 000 kg včetně a tahače s tažnou silou do 20 000 N včetně

prEN 1726-1 Část 1: Všeobecné požadavky

prEN 1726-2 Část 2: Další požadavky na vozíky se zdvižnou plošinou obsluhy a vozíky speciálně konstruované pro pojezd se zdviženým břemenem

prEN 1551 Bezpečnost motorových vozíků – Vozíky s vlastním pohonem s nosností nad 10 000 kg

prEN 1459 Bezpečnost motorových vozíků – Vozíky s vlastním pohonem s posuvným zdvihacím zařízením

Bezpečnost motorových vozíků – Ručně vedené vozíky

prEN 1757-1 Část 1: Stohovací vozíky

prEN 1757-2 Část 2: Paletové vozíky s výškou zdvihu do 300 mm

prEN 1757-3 Část 3: Plošinové vozíky

prEN 1757-4 Část 4: Paletové vozíky s nůžkovým zdvihacím mechanismem

prEN 1525 Bezpečnost motorových vozíků – Vozíky bez řidiče a jejich systémy

prEN 1526 Bezpečnost motorových vozíků – Další požadavky na automatické funkce vozíků

Bezpečnost motorových vozíků – Elektrické požadavky na vozíky

prEN 1175-1 Část 1: Bateriové vozíky

prEN 1175-2 Část 2: Všeobecné požadavky na vozíky se spalovacím motorem

prEN 1175-3 Část 3: Speciální požadavky na elektrické pohonné systémy pro vozíky se spalovacím

motorem

prEN 1755 Bezpečnost motorových vozíků – Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu

prEN 12053 Bezpečnost motorových vozíků – Zkušební metody pro měření emisí hluku

prEN/ISO 13564 Bezpečnost motorových vozíků – Zkušební metody pro měření výhledu z vozíků s vlastním pohonem

Tento dokument byl zpracován na základě mandátu daného CEN Evropskou komisí a Evropskou asociací volného obchodu a podporuje základní požadavky Směrnic(e) EU.

!Vztahy se Směrnicí(emi) jsou uvedeny v informativních přílohách ZA a ZB, které jsou nedílnou součástí tohoto dokumentu."

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tato evropská norma je norma typu C, jak je definováno v EN 292. Tato norma byla vypracována jako harmonizovaná proto, aby vytvořila prostředek ke shodě se základními bezpečnostními požadavky Strojírenské směrnice a souvisejících předpisů ESVO.

Rozsah nebezpečí, která jsou zde zahrnuta, je uveden v předmětu této normy. Dále mají automatické funkce vozíků vhodně odpovídat EN 292 pro nebezpečí, která nejsou zahrnuta do této normy.

1 Předmět normy

1.1 Tato evropská norma se zabývá ovládači a systémy ovládání automatických funkcí motorových vozíků s obsluhou (dále jen „vozíky“).

1.2 Ovládací systém je obecně součástí vozíku, ale může obsahovat součásti mimo vozík, např. pro vodící prostředky automatického řízení.

1.3 Tato evropská norma pojednává o technických požadavcích, které minimalizují nebezpečí uvedená v kapitole 4, která mohou nastat během uvádění do provozu, provozu a údržbě automatických funkcí vozíků provozovaných podle specifikací daných výrobcem nebo jím pověřeným zástupcem. Dále mají vozíky a jejich systémy vhodně odpovídat EN 292 pro ta nebezpečí, která nejsou zahrnuta do této normy nebo vhodné skupiny norem.

1.4 Tato evropská norma se nevztahuje na bezpečnostní výbavu (např. zařízení pro omezení výšky, omezovač rychlosti) používanou jako ovládací nadstavba nad ovládním řidičem.

1.5 Tato evropská norma se zabývá nebezpečími souvisejícími s ovládním a systémy ovládním následujících automatických funkcí:

- řízení (s výjimkou přímého mechanického vedení);
- pojezd;
- zdvihání a spouštění;
- manipulace s břemenem, např. rotace, vyložení, natáčení, naklápění, upínání;

- kombinace a/nebo části těchto pohybů.

Tato norma se musí používat společně s jednou normou nebo skupinou použitelných norem, uvedenou v předmluvě.

1.6 Tato evropská norma nezavádí další požadavky na:

- a) provoz při těžkých podmínkách (např. extrémní klimatické podmínky, použití v mrazu, silná magnetická pole);
- b) provoz v prostředích podléhajících speciálním pravidlům (např. s nebezpečím výbuchu);
- c) elektromagnetickou kompatibilitu;
- d) dopravu osob;
- e) manipulaci s materiály, jejich povaha by mohla vést k nebezpečným situacím (např. roztavené kovy, kyseliny/zásady, radioaktivní látky).

Omezení v předmětech použitelných norem ze skupiny norem platí i pro tuto normu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.